

EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.—Defensor de los intereses de España en Marruecos

مليلة في يوم الاربعاء 80 رمضان 1326

SUSCRIPCIÓN

Melilla, un mes 1'25 Ptas.
España, Tánger y Tetuán,
trimestre 5'00
Número suelto, 5 céntimos

SUPLEMENTOS ARABES

Dirección, Redacción, Administración y Talleres, calle de la Iglesia, número 2

SUSCRIPCIÓN

Extranjero, semestre 18 fra.
Marruecos, semestre 16 Ptas.
Anuncios, precios convencionales

Al Excmo. Sr. Ministro de Fomento y Cámaras de Comercio

EN PRO DE MELILLA

Hechos incalificables

III

Cuatro meses después de la sesión inaugural tuvo efecto la primera Asamblea, á la que concurrieron doce socios, los cuales nombraron la Junta Directiva, sin atenderse á lo mandado, en la que figuraban, dos propietarios, uno de ellos el Presidente, un ingeniero de caminos, un empleado, un abacero y un profesor de instrucción primaria.

La Cámara siguió su vida anormal, realizando algunos proyectos muy laudables, que somos los primeros en reconocer, dando muestras de imparcialidad,—pues como hemos dicho y repetimos, no nos impulsa en esta campaña móviles bastardos y si solo el deseo de volver por los fueros del comercio, de la industria y de la navegación, hoy atropellados,—mas olvidó cometidos interesantes, que hubiesen sido muy ventajosos para las clases mercantiles.

En algunas cuestiones de su competencia rehuyó intervenir, cual en la de los aceites españoles. Expulsados estos del mercado de Melilla por los aceites de algodón, extranjeros, permaneció muda. EL TELEGRAMA DEL RIF elevó entonces su modesta voz, y las autoridades reintegraron á nuestros aceites el lugar preferente á que tenían derecho.

Erá el único producto español de consumo entre las kábilas, y aquel contra vió impasible su suplantación, para no enagenarse sin duda las simpatías de los importadores extranjeros.

Lo propio hizo recientemente ante los verdaderos abusos que se cometían en la aduana, con perjuicio del comercio, y que por fortuna han desaparecido con el traslado del funcionario responsable, hecho á petición del General Gobernador.

La Directiva continuó su vida ilegal sin disonancias en su seno, hasta que en Julio próximo pasado tras de sus miembros, que lo eran también de la Junta de Obras del Puerto, con ocasión de un viaje á Madrid, para asuntos de dicha entidad, se presentaron al señor Gonzalez Besada, pidiéndole en nombre de la Cámara, que concediese el ingreso á los propietarios y títulos profesionales.

La noticia, al ser teleografiada á la prensa local, promovió gran marejada, porque todos se preguntaron: ¿No afirmaba el Presidente que era asunto ya tiempo resuelto? ¿No lo manifestó así á los socios y hasta á muy respetables

y elovadas personas? ¿Quién concedió atribuciones á esos señores para obrar como obraron? ¿Qué Asamblea adoptó tal acuerdo?

Entonces, nosotros dimos á la publicidad varios documentos, reproducidos en el artículo anterior, y una comisión telegrafió al Sr. Gonzalez Besada desautorizando á quienes habían procedido de modo tan inaudito; dimitió un Vocal y el Vice-presidente y este en carta, manifestó á nuestro Director: «Con respecto á la petición que se dice fué denegada en Noviembre y que ahora suponen reproducida, no tengo más noticias que las que publica su periódico ni la Junta Directiva se ha ocupado nunca de esto.

¿Puede darse prueba más clara del abuso que cometieron abrogándose facultades de que carecían y que nadie les concedió.

El Sr. Gonzalez Besada formará juicio del valor de aquella petición.

El dicho Vice-presidente dióse de baja, al convencerse contra lo que se le asegurara que no reunía los requisitos reglamentarios.

Al regresar á Melilla dichos señores, uno de ellos, el Presidente, dimitió.

Un grupo de socios de la Cámara dirigió en 28 de Julio último la siguiente razonada exposición al Excmo. Señor Ministro de Fomento, no contestada hasta ahora:

«Los que suscriben, vecinos de la Plaza de Melilla, á V. E. respetuosamente exponen: Que al constituirse en esta plaza la Cámara oficial de Comercio, solicitó ésta pudieran pertenecer á la misma los propietarios y los que tuviesen títulos profesional, petición que fué negada por R. O. de 9 de Noviembre pasado.

De esta negativa no se dió cuenta á los socios, y continúan formando parte de la Corporación muchas personas que, según el Reglamento de las Cámaras de Comercio, no pueden pertenecer á las mismas, pudiendo ejercitarse V. E. por la relación adjunta que más de la tercera parte de los socios son abogados, médicos, profesores de instrucción primaria y militares retirados, empleados municipales y de la Junta de Obras del Puerto y hasta el guarda del Comantera y ordenanzas de esta última Corporación.

Como quiera que esto constituye una evidente infracción del Reglamento de Cámaras de Comercio y una desnaturalización completa de los elementos que deben constituir la Cámara de esta plaza, acudimos respetuosamente á V. E. en súplica de que se ordene á dicha corporación oficial no formen parte de la misma los que no reúnan las condiciones que marcan los RR. DD. de 9 de Abril de 1886 y 21 de Julio de 1901, y que una vez constituida reglamentariamente, proceda á elegir su

Junta directiva y su representación en la de Obras del Puerto.»

La Directiva no convocó á la Asamblea general, como procedía, eligiendo Presidente y Vicepresidente interinos, y en esta forma ha continuado hasta que treinta y cinco socios pidieron su celebración, convocándose para la noche del primero de Noviembre último, que era viernes, día de fiesta para moros, hebreos y cristianos.

Renunciamos á detallar los trabajos preparatorios que se hicieron para impedir se llevara á cabo la protesta contra la ilegal constitución de la Cámara, objeto único de la reunión.

Asimismo prescindimos de relatar cuanto ocurrió en aquella. Un acta imparcial demostraría al señor Gonzalez Besada el menosprecio que se hizo de los verdaderos socios y de las prescripciones del reglamento, que por primera vez fué puesto á la vista de aquellos.

Solo hemos de consignar que apenas abierta la sesión se solicitó la lectura de los artículos referentes á los socios para conocer si todos los congregados podían ostentar tal caracter, y no se accedió, declarando el Presidente que el Reglamento se hallaba en armonía con las disposiciones vigentes.

No obstante esta explícita manifestación, continuaron en la sala tomando parte en las discusiones y votación, personas ajenas á la navegación, al comercio y á la industria, que se hallaban en mayoría, convocados por el caciquismo. Con la protesta de algunos señores se aprobó la siguiente insólita proposición:

«La Asamblea se considera incompetente para resolver el asunto objeto de la convocatoria.»

Este acuerdo ha dado margen al siguiente oficio, que el Presidente y dos Vocales de la Junta de Puerto han dirigido á la Directiva de la Cámara:

«Ante el acuerdo de la última Asamblea de la Cámara de Comercio de Melilla considerándose incapacitada para resolver el conflicto planteado por algunos socios sobre su constitución legal que espera resuelva el Ministro de Fomento, y formando parte los que suscriben de la Junta directiva, de aquella y de la del Puerto, juzgan en consecuencia que la legitimidad para ambas juntas, quedó en cierto modo con aquel acuerdo desautorizada.

Conceptuándose por lo tanto en una situación poco airosa, acrecentada por la importancia de los cargos honoríficos que en ambas juntas desempeñan, aplican que en plazo breve decida la Cámara si una y otra elección se hiciera sujetándose á las disposiciones legales.»

Ayer, una comisión de comerciantes, industriales y navieros, visitó al Ex-

celentísimo Sr. General Gobernador interino, exponiéndole la situación de la Cámara, y le rogó que, como Presidente nato de todos los organismos de esta plaza, adopte las medidas que crea oportunas para que ponga coto á los desafueros de los que han conducido la Cámara á su deplorable actual situación.

Con esto terminamos la exposición de hechos, que serán base de nuestra indestructible argumentación de mañana.

Sección árabe

مصاحبة سبانيا مع اهل الربيع

لا يخفى ان سبانيا لم تزل تباشر امر جوارها اهل الربيع مع الفايذ الكيلاني وتعالج سفهم حتى سكنت روتهم وترادت برقتهم وذلك ان جالة الكينزال حاكم مليلة لما قدم من سيرة الاول من طنجة عاين ما هم فيه من الشدة والبزوع فورا انه يلزم سبانيا مداينة الضرر عن جوارها ما امكن لما بينهم من الاخوة والنجرة بارسل للنداذلي بطاب مند الذوم مع عبد الكريم امين الديوانة لاجل التفاوض بين هذا الشأن فقدموا معا ودخلا على السيد الكينزال وبعد السلام وافترار الحجاج بالجميع انلهم الكينزال بها ارادة الدداينة من جوارها وباشرة امردم على كل حالة مخطرة او سهلة واخبرهم بانده ان لم يفلح الفايذ الكيلاني عما هو فيه من الزرع على اهل الربيع يحدث امر خطر بين سبانيا وييد بلها عاينا مند الكجد وانده عازم على وذا الامر لا مجاله كساها لباس الخوب والغصب وتحققا انه لا يسعوما الا امتثال الامر بخرجا من دارة مسرعين فقدموا على مولاي محمد والهراء بالفصية بكتب المهكاتب للعايد الكيلاني يامره بالهوض من ذلك

INFORMACION TELEGRÁFICA

(De nuestro corresponsal la Agencia Fabra)

LOS REYES

En marcha.--A recibirlos.--Honores

A las once de la mañana, D. Alfonso y su esposa se pusieron en marcha para Wolfortón, siendo objeto de una cariñosa despedida.

A las cuatro de la tarde llegaban los soberanos españoles á la estación de dicha ciudad siendo recibidos por el Rey Eduardo y la Reina Victoria.

También habían acudido á recibirlos la Reina de Noruega y los Príncipes de Gales.

Una compañía de voluntarios hizo á los Reyes los honores.

A los pocos minutos, los Reyes de Inglaterra y España en magníficos automóviles salieron para la residencia de *Sansdrighan*.

El frío es intenso.

LOS TABERNEROS

Primera reunión.--La mesa.--Proposición.

Se ha reunido la anunciada asamblea del gremio de taberneros para tomar acuerdos en vista de las órdenes de cierre.

Al acto asistió gran concurrencia, reicando mucha animación.

Elegida la mesa, fué designado para presidirla el señor Foylar.

El primer acto de la asamblea fué presentar y aprobar una proposición pidiendo la reforma de la ley del descanso dominical.

Mañana y pasado volverá á reunirse la asamblea.

La estafa del Banco

Rumores.--Empleados detenidos.--Diligencia importante

Circulan rumores de haber sido detenidos varios empleados del Banco de España.

Relacionamos esas detenciones con la estafa de 160.000 pesetas cometida días atrás mediante la presentación de un cheque falsificado, extrayéndose aquella cantidad de la cuenta corriente del Sr. Ansaldo.

Espérase la práctica de una diligencia muy importante que quizá proporcione el descubrimiento de los autores de la estafa.

Los detenidos.--Contradicciones.--Incomunicados

Los empleados del Banco de España que han sido detenidos se llaman Juan Sanchis y Vicente Perez.

Se dice que estos y el Agente de Negocios Francisco Villarias han incurrido en algunas contradicciones al ser interrogados.

Los tres se encuentran en la Carcel incomunicados.

Socios.--La niegan.--Permiso

El agente Villarias y el empleado Sanchis son socios y sin embargo dicen que no se conocen.

Sábase que hace mucho tiempo Sanchis pidió permiso para ir de cacería á Tortellas.

Intento de canje.--Confrontando

También se asegura que de las averiguaciones resulta que Villarias trató de canjear en las oficinas del Banco un talonario prestando que se le había manchado.

El Juzgado ha procedido á confrontar el talonario de Villarias con el cheque falsificado y parece que de esa diligencia aparecen cargos contra aquél.

Coincidencia.--Extrañeza

Ha llamado la atención el hecho de que el empleado Sanchis no utilizase el permiso que tenía ya concedido hasta el mismo día en que llevó á cabo la estafa.

También causa extrañeza la circunstancia de que Sanchis asistiera á cacerías, encontrándose muy mal de lomos.

Pesquisas.--Giras

La policía practica activas gestiones en busca de un conocido falsificador.

También se busca á otro sujeto á quien se supone como al otro complicado en la estafa el Banco.

Se ha averiguado que Villarias, contra su costumbre, ha efectuado importantes giros los días pasados.

NOTICIAS VARIAS

A palos

Un despacho de Bilbao participa que en un pueblo de los alrededores se han acometido á palos un grupo de carlistas y otro de nacionalistas.

Del choque han resultado varios heridos.

Defunción

Telegrafian de Palma de Mallorca que ha fallecido en dicha ciudad el general don Luis León.

La salud del Papa

El «Observatore Romano» se hace hoy cargo de los rumores que han corrido con insistencia respecto á la salud del Papa, para decir que carecen de fundamento, pues el Santo Padre se encuentra en satisfactorio estado, sin que haya experimentado novedad alguna en estos últimos tiempos.

El arbitraje

A juzgar por las noticias que se reciben de París, el tribunal de arbitraje constituido en dicha capital ha dado por terminadas sus tareas y en su consecuencia el señor Moret, que de él ha formado parte, saldrá en el rápido para Madrid.

La sentencia dictada se hará pública el día 18 de los corrientes.

Crisis parcial

Se ha resuelto la crisis parcial planteada por el gobierno argentino.

El ministro de Agricultura señor Ramos ha pasado á desempeñar la cartera de Obras públicas, siendo sustituido por el señor Escorza.

La Administración local

En los círculos políticos se comentan con mucho animación el discurso pronunciado en el Congreso por el señor Vallés y Ribot al tercio en el debate del proyecto de ley reformando de la administración local.

El orador empezó por decir que el proyecto del partido conservador es esencialmente anticonstitucional y además no responderá en la práctica á las esperanzas que en él tiene puestas el señor Maura.

Dijo que su deseo y el de todos los catalanes es que se llegue á la nacionalidad dentro del régimen federativo, único que á su juicio es capaz de aprovechar todas las energías de los pueblos.

A instancia del orador se prorrogan las horas de sesión para poder terminar su discurso.

Sigue diciendo que el regionalismo alarma sin fundamento, y dedica varios párrafos á ensalzar las glorias y virtudes de Cataluña.

Un individuo de la comisión, se encargó de contestar al Sr. Vallés y Ribot defendiendo el proyecto y seguidamente se levantó la sesión.

De lo mismo

El Presidente del Consejo, ha recibido un telegrama que el Sr. Moret le ha dirigido desde París, participándole que el asunto del arbitraje contra lo que él mismo pensaba le retiene en la Capital de Francia no pudiendo regresar á Madrid.

En su vista se acordó que en la sesión de hoy haga uso de la palabra el Sr. Azcárate.

Después hablará el Sr. Canalejas, y quedará terminada la discusión de la totalidad del proyecto de reformas de la administración local.

CUENTOS CUBANOS

EL BIGOTE BLANCO

Antes de darse en Cuba la orden de reconcentración en los poblados de los habitantes de fincas y *bohíos* rurales, que sobre todo, en algunas provincias son numerosísimos, existían en las proximidades de caminos y veredas de monte familias que habían descubierto un seguro y cómodo medio de vida, vendiendo á las columnas que á su inmediación pasaban ó llevando á los poblados más cercanos gallinas, huevos, manteca, leche y viandas, productos todos que, en tiempo de paz, apenas si bastaban para pagar el gasto hecho al bodeguero, por artículos de comida é indumentaria.

En la misma orilla de uno de los caminos más frecuentados por las columnas que operaban en la jurisdicción de «Las Villas», existía un espacioso bohío ocupado por una familia guajira, que se dedicaba al cultivo de un pequeño campo y á la explotación de una vacada, que apacentaba en el inmenso potrero cercano á la casa y limitado por una cerca de cinco hilos, de espino artificial.

Era el bohío, punto obligado de paso para las columnas que salían del pueblo de C. con dirección al oeste, porque estando la finca frutada por espeso bosque, necesariamente había de pasarse por sus lindes, y mejor aún, por el mediano caminejo que, con el pomposo nombre de real, atravesaba aquella.

No es raro, por consiguiente, que la mayoría de los soldados de nuestra columna hubiese trabado relaciones con aquella familia á la que solían comprar grandes *guiros* (1) de leche recién ordeñada, siempre que por allí pasáramos de madrugada ó sea siempre que emprendíamos alguna operación.

Con estos antecedentes, entramos de lleno en el asunto de nuestra historia.

Salíamos de C. y nos dirigíamos al oeste, sin que nos hubiesen dicho el objeto de nuestra expedición. Formando parte de la columna y en el centro de la misma, llevábamos una sección de telegrafía óptica del cuerpo de Ingenieros.

Al llegar á las inmediaciones del bohío á que nos referimos, se dió un descanso que como de costumbre, aprovecharon los soldados y muy especialmente los de telégrafos, que habían hecho alto frente á la casa, para beber enormes *guiros* de leche de vacas, que en aquel momento estaban ordeñando, como hacían á diario á tales horas, para la venta y para la fabricación de queso del país.

Llegaban en tropel, tomaban su giro de á medio ó de á real (moneda de plata de 0'25 y 0'50 pesetas) y devolvían el recipiente, que de nuevo se llenaba y era consumido por otro parroquiano, proporcionando pingües ganancias á los granjeros.

(1) Fruto especial muy parecido á la sandía. Con su cáscara, una vez seca y vaciada, se hacen, según el tamaño, alfajinas, tazas, platos, etc. A las pequeñas, las denominan jícaras.

النواحي والافلاج عما هو فيه عزبا عاجلا
بركب الشاذلي صحبة محمد النجدي
بيده الكتاب في المركطة حتى نزلنا في
حزيرة الكور ودعوا المكاتب بلانرا
ايجلاني المكاتب امثل السر ونهض
بمحلته فاصد اسلوان وهذا كله وقع في
الهدى التي مكنتها السيد الحاكم في مليية
بين سوريه وهي اربعة ايام بجيزه الرب
احسن الكيزا واطال عمره وباه عرا لسبانيا
واو لم يفعل ذلك مع قبيلة بني ورياغل
كل بها من انواع العذاب ما لا يوصف
واريفت الدما واكن فصت الفدرة المازية
بها لنا واجرت السبب على يد سنادة
اكيترال عوض الله ذلك على احسن حال

El texto árabe

Se refiere á la protección que España viene dispensando á los rifesños.

UN DOCUMENTO

Alocución de Santa Olalla

Vamos á reproducir la alocución que el Comandante Santa Olalla dirigió á las tropas de su mando en Casablanca al hacerse cargo del mismo, documento que es un programa de prudencia, más que un *progón de guerra*, y que revela bien á las claras cual fué la misión que el Jefe español trujo á África:

SOLDADOS:

Al recibir de orden del Gobierno de S. M. la honra de mandaros, cumplo á mi deber haceros algunas advertencias que vuestra sólida instrucción y esmerada disciplina haría innecesarias en cualquier otra ocasión. Y es, que en esta se une á lo difícil de la misión que nos ha sido encomendada, la extrañeza del país y la vecindad de un ejército modelo, como lo es el francés. Por ello debéis poner todo vuestro cuidado en ganar el título de dignos sucesores de aquellos que con su sangre supieron escribir desde Ceuta á Tetuán una epopeya, inacabable sucesión de hechos heroicos, que los valió ocupar un puesto en las envidiadas hojas del libro de la inmortalidad. Pero no solo valor ofensivo habéis de derrochar, el valor de que debéis de mostraros pródigos aquí ha de ser reflexivo y tolerante. No á conquistar, á civilizar venimos; y civilizar equivale á respetar las costumbres, los templos, las mujeres, ganando voluntades, sin herir ningunos de los sentimientos que exaltó el fanatismo marroquí. Conquistar amigos será para nosotros más meritorio triunfo que derribar sangre enemiga. Ya se ve que esta pasividad fría y refrenada es difícil tarea para hombres jóvenes y fuertes como vosotros, ávidos de luchar y vencer; pero por ser difícil, sé tambien que en salir airoso de ellas pondreis todas vuestras energías, logrando nuevos timbres de gloria para la patria, en estos momentos, en que sobre vuestros actos fija sus miradas Europa entera.

Relojería Alemana

General Margallo, 19

El dueño de este nuevo establecimiento saluda al público y ofrece su taller de composuras.

Se hacen toda clase de composuras por difíciles que sean, tanto de relojes como de cajas de música y máquinas de escribir.

Se empavonan cajas de acero.

Se garantizan las composuras por un año.

Diose de nuevo la órden de marcha y ya los oficiales se cuidaban de rehacer la formación, algo descuidada por la circunstancia mencionada, cuando un soldado de Ingenieros, muchachote alto, fornido, y con un poblado bigote negro como ala de cuervo, se acercó á la granjera que se disponía á presenciar el desfile y le pidió un gúiro de leche de á medio, encareciéndole con acento andaluz y grandes zalamerias y chicoleros, que se diese prisa, para no tener que retrasarse mucho, pues ya la columna se ponía en marcha.

Apresurosa la muger á servirlo y dando un recipiente al niño que ordenaba las vacas, volvió á poco con él, lleno de leche espumosa; ofreciéndole al soldado, que daba muestras de impaciencia, y que lo apuró sin respirar, quedándosele el negro bigote, lleno de espuma, que con la prisa no se cuidó de limpiar.

Empezó en seguida, con gran precipitación á buscar por los innumerables bolsillos de su guayabera, el dinero que estaba seguro de no encontrar y haciendo un gesto compungido, é imitando el habla cubana, dijo á la guajira.

—Mira comae; hó olvidao los reales, pero á la vuelta, le daré el medio.—Y señalándose el bigote cubierto de espuma, añadió imitando siempre el guajiro:

—No se le olvide mis señas,.... el del bigote blanco ¿ya sabe?

Teodoro F. de Cuevas

Melilla Noviembre 1907

En favor de Málaga

RELACION con los nombres y domicilios de individuos damnificados en la catástrofe del 24 Septiembre, á quienes en nombre del pueblo de Melilla le han sido entregadas las cantidades que cada uno expresa:

- Manuel Baldin, Mármoles 87, 8 pesetas; Antonio Gutiérrez, Matadero 6, 20 id.; Antonia Bueno Diaz, Jara 33, 15 id.; Ana Iglesias Medina, idem 16, 15 idem; José Sánchez Valderrama, Mármoles 88, 20 id.; Bernardo Luque, idem 9, 10 id.; María Muñoz Aguilar, Zamorano 34, 15 id.; Juan Medina, Mosquera 1, 20 id.; María Ruiz Portillo, Pozos Dulces 32, 10 id.; María Molina, Jara 18, 15 id.; Francisco Molina, id. idem, 15 id.; Juana Millán Mecha, Pozos Dulces 17, 20 id.; Carmen Gil Ortega, Grama 8, 20 id.; María González Criado, Polvorista 11, 20 id.; Soledad Serrano González, idem 9, 15 id.; María Rojas Gutiérrez, General 16, 10 id.; Antonio Carrasco Dominguez, Puente 11, 15 id.; Miguel Marquez, Plaza Toros Vieja 2, 15 id.; Alonso Mérida, Torrijos 74, 15 id.; Eduardo López Rios, Ciega 5, 15 id.; Enrique Rios, Puente 9, 25 id.; María Reyes Cortés, Peregrino 26, 25 id.; Francisco Fernández, Grama 14, 15 id.; Francisco Banderas, Gigantes 11, 15 id.; Juan Montero Muñoz, Jara 20, 5 id.; María Torres, Pozos Dulces 9, 15 id.; Pilar Rodriguez, Mosquera 1, 10 id.; Filomena González, Don Inigo 6, 20 id.; Andrés Fernández, Puente 5, 15 id.; Josefá Navarro, Cañaveral 14, 15 id.; Rosalía Sánchez, Puente 4, 20 id.; Miguel Dominguez, Somera 6, 14 id.; Catalina Ruiz, 1570 idem.
- Total pesetas, 548'70.

Edicto

El Coronel Presidente accidental de la Junta de Arbitrios de esta Plaza.

Hago saber:

Que en cumplimiento de lo preceptuado en el artículo 84 del Reglamento de esta Junta, en fin del presente año deben ser renovados mediante elección por gremios la mitad de los Sres. Vocales del elemento civil de esta Corporación.

A este efecto se han formado las listas de electores y elegibles en los gremios de Propietarios y Profesionales é Industriales que son los que deben elegir Vocales en el presente año.

Dichas listas estarán fijadas al público en la fachada de los edificios de esta Junta por espacio de diez días á contar de esta fecha, á fin de que las personas que tengan que solicitar cualquiera rectificación, así como la inclusión ó

exclusión de electores y elegibles lo hagan por escrito dirigido al Sr. Presidente de esta Junta antes de las 12 del día 12 del actual en la inteligencia de que para que dichas reclamaciones puedan ser atendidas deberán comprobarse documentalmente.

El domingo día 17 del corriente, se reunirá la Junta en sesión pública á las nueve de la mañana en el local que ocupan sus oficinas para resolver las reclamaciones presentadas, á cuya sesión se convoca á todos los interesados.

Después de esta sesión, se publicarán las listas definitivas con anuncio del día, hora, lugar y forma en que se verificarán las elecciones.—Melilla 1.º Noviembre 1907.

NOTICIAS

Pérdida

Se ha extraviado un décimo de lotería correspondiente al número 7.199 para el sorteo del 10 de los corrientes.

Se suplica á quien lo haya encontrado lo entregue en el Centro de Policía.

Accidentes

Jugando en la plaza de toros el niño de diez años Lorenzo Esquirroz sufrió una caída con tanta desgracia que se causó graves lesiones.

Conducido al puesto de socorro, el médico titular señor Alamos le hizo la primera cura.

En el mismo establecimiento fué asistido Antonio Benito, que se hirió al descargar un carro, y Manuel Reyes, á quien se apreciaron algunas quemaduras que recibió trabajando en una fragua.

Escándalo

Dos moros promovieron un fuerte escándalo en la vía pública, siendo conducidos al arresto.

Nuevo Casino

Se realizan gestiones, ya muy adelantadas, para la creación de un casino en el Muro X, que se titulará «La Peña».

Riña

Un cristiano y un isrealita riñeron en la vía pública, promoviendo fuerte escándalo.

Fueron conducidos al arresto.

Subasta

Mañana á las 12 entre los Sres. socios del Casino Militar se subastarán los embalajes de los últimos muebles recibidos.

Viajeros

En el vapor «Ciudad de Mahon» llegaron:

D. Ildelfonso Infantes y Sra. D. José Iglesias y señora, doña María Deteito de Gonzalez Avila, D. Antonio García y señora, D. Adolfo Llorente de la Rosa, D. Isaac Bonarrech, D. Enrique Astigarriaga, y 41 pasajeros más.

Bien venidos.

Marcharon:

D. Francisco Centeno é hijo, D. José Alamos, D. Carlos Huelin, D. Gabriel Sánchez, doña Blanca Roja é hijo, don Joaquín Lopez de la Blanca y doña Adelaida Coronado de Garcia, D. Manuel Sánchez, D. Juan Ejea y 63 pasajeros más.

Multa

Han sido multadas dos mujeres que en la Cañada promovieron un regular escándalo.

Detenidos

Por apoderarse de algunas frutas en el mercado contra la voluntad de su dueño, ingresó un indígona en el arresto. También fué detenido un sujeto acusado de haber querido abusar de una joven.

Ama de cria

Con leche fresca de dos meses, se ofrece para casa de los padres.

Dirigirse á María Diaz, Panadería del Sr. Cabo, Buen Acuerdo.

Se alquila

Un piso en la calle del Gran Capitán, espalda á los Saldos.

Darán razón, calle de Ledesma número 2.

ÚLTIMA HORA

(POR EL CABLE)

De nuestro corresponsal la Agencia Fabra

Atentado á S. M.?

Entre los telegramas de alcance que nuestro activo corresponsal nos envió anoche, figura el siguiente.

«Londres periódicos verja Palacio Sandrighan individuo.»

Como el texto del despacho parece referirse á un atentado ó cuando menos á un proyecto, la censura ha debido mutilar el telegrama.

Habla Lacierva

El Ministro de la Gobernación ha manifestado que ignora la importancia que pueda tener la detención de algun individuo sospechoso en Sandrighan.

Gestiones

Los senadores y diputados de la Solidaridad tratan de gestionar que el ministro de la Guerra exceptúe del servicio militar en el reemplazo próximo á los mozos de las comarcas inundadas.

Economías

Dáse como seguro en los círculos políticos y militares que el ministro de la Guerra hace en el próximo presupuesto una economía de tres millones y medio.

La peste

El ministro de la Gobernación ha manifestado que oficialmente está confirmada la existencia de algunos casos de peste bubónica en Godojos.

Añadió el señor Lacierva que por fortuna se presenta la epidemia con caracteres benignos.

«El Pelayo»

El ministro de Marina decía esta tarde que es probable que el acorazado «Pelayo» en vista de la persistencia del temporal que impide el desembarco de la embajada en Rabat, se vea obligado á regresar á Tánger para repostarse de carbón.

LAS CORTES

SENADO

En la Alta Cámara, el señor Sardá, en nombre del señor Labra y por lo tanto, de la minoría republicana, ha pronunciado breves pero expresivas frases para asociarse al mensaje de gratitud al gobierno de Buenos Aires.

Seguidamente la Cámara se reúne en secciones.

Cambios del 5

París	12,75
Londres.	26,39

Se traspasa

Un restaurant con todos los enseres necesarios y una mesa de billar en buen uso.

Para informes dirigirse á la calle del General Margallo número 12.

Se traspasa ó alquila

Con todos los enseres necesarios una tienda, calle del Padre Lerebundi n.º 15 (antes carretera del Cementerio) darán razon en la misma.

Se venden

Todos los géneros consistentes en frutas y legumbres, así como sus envases propiedad del conocido industrial de esta Plaza don José Vara Pérez.

Para informes en la Plaza de Abastos.

اسلان

طبيي العسكر سي ميليل صرور يدادي جميع المراض وخصوصا مراض القلب ومرات الرية مشاورة من ساعة الزوج حتى الاربعة ذالعشية فيه اجارته زوج بروتك ونصب في نكو خطرة الكلاص يكون مسبق ساكن في زنفه سانطافو

مرات الرية مشاورة من ساعة الزوج حتى الاربعة ذالعشية فيه اجارته زوج بروتك ونصب في نكو خطرة الكلاص يكون مسبق ساكن في زنفه سانطافو

مرات الرية مشاورة من ساعة الزوج حتى الاربعة ذالعشية فيه اجارته زوج بروتك ونصب في نكو خطرة الكلاص يكون مسبق ساكن في زنفه سانطافو

مرات الرية مشاورة من ساعة الزوج حتى الاربعة ذالعشية فيه اجارته زوج بروتك ونصب في نكو خطرة الكلاص يكون مسبق ساكن في زنفه سانطافو

TRADUCCIÓN

Enfermedades del corazón Y APARATO RESPIRATORIO

FOR EL MÉDICO MILITAR

M. MORENO

Consulta de pago, de 2 á 4

Calle de Santiago, número 3, pral. izqda.

Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la «Estrella Oriental» San Miguel, 26.

David J. Melul

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina muebles de Viena y del país.

Juguets y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agremanes y plicé volante de seda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, puños y cuellos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros é infinidad de artículos difíciles de enumerar.

Todo á precios sin competencia.

El Regulador

Tejidos, quincalla, paquetería, muebles y otros artículos de

Malpartida Hermanos S. en C.

Tienen el gusto de participar á su numerosa clientela y público en general, que desde el día primero de Noviembre han abierto el nuevo establecimiento situado frente al lugar que ocupó anteriormente. Al mismo tiempo ponen en conocimiento de todos que para presentar el establecimiento en las condiciones que exige en la actualidad la población, han recibido un inmenso surtido en toda clase de artículos para la presente temporada. Últimas novedades en lanas y gergas para Sras. y Caballeros, franelas de todos precios y clases, infinidad de boas mongolias y pieles de de todas clases á precios convenientes, corpiños y refajos de punto, impermeables Christian, infinidad de objetos caprichosos para regalos procedentes de Alemania, perfumería de la casa L. T. Piver á precios sin competencia y extenso surtido en juguetería, bisutería y toda clase de novedades.

Se realizan muchos artículos procedentes de la anterior casa.

BOLETIN METEOROLÓGICO

Día 5 de Noviembre

MAÑANA

Barómetro	760,1
Termómetro máximo al sol	25,0
Id. mínimo idem.	10,0
Id. máxima sombra	18,0
Id. mínima idem.	12,0
Estado del cielo.—Nuboso.	
Id. del mar.—Rizada.	

TARDE

Barómetro	760,9
Termómetro máximo sol	28,0
Id. mínimo idem.	17,5
Id. máxima sombra	19,5
Id. mínima idem.	18,0
Estado del cielo.—Cubierto.	
Id. del mar.—Rizada.	
Viento reinante.—S. y N.	

CLEMENTE Y CANO

Agencia de Transportes y de Aduana

Málaga y Melilla

Servicio combinado entre Málaga, Melilla y Menores, á precios reducidos.
Agentes de la casa HIJOS DE VIUDA ORFILA Y CERT DE BARCELONA, y de DON FRANCISCO VISCONTI MORATA, DE ALICANTE, á cuyos señores podrá consignar las mercancías los señores clientes que gusten utilizar nuestros servicios combinados con las referidas plazas.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean: 5 Enero, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo, 27 Abril, 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila cada cuatro meses, ó sean: 22 Enero, 19 Febrero, 19 Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre, y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por transbordo para y de los puertos de la costa oriental de Africa, de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual á Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de la Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costafirme y Pacífico, con transbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba é isla de Santo Domingo.

Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual, saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en la Habana.

Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanailla, Curaçao, Puerto Ubello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con transbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las Compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con transbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con transbordo en la Habana. También carga para Maracaibo, Carápano, Coroy Cumaná, con transbordo en Puerto Caballo y para Trinidad con transbordo en Curaçao.

Línea de Buenos Aires

Servicio mensual, saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por transbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Línea de Canarias

Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1.º, haciendo las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.

Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30, y así sucesivamente, cada dos meses, para Fernando Póo, con escalas en Las Palmas y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea. Regresando de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados para Cádiz. Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la Real orden del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras públicas de 11 de Abril de 1901, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

Servicios comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los mercaderes que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores.

INALTERABILIDAD ABSOLUTA

PESO-FOTÓGRAFO

Al lado de la iglesia en construcción

Habiendo adquirido grandes existencias en marcos dorados en su reciente viaje al extranjero; vencidas las dificultades que trae consigo toda nueva instalación y para responder á los inmensos favores recibidos de su numerosa y distinguida clientela y público en general, ofresco al mismo, hasta fin de Diciembre próximo, como precio fuera de tarifa

6 retratos en bromo-platino (inalterable) Americana y una ampliación con hermoso marco dorado y cristal, tamaño 30 por 40, en el increíble precio de pesetas. **10'95**

Ampliaciones hasta dos metros de longitud.—Especialidad en grandes instantáneas.—Retratos de niños y reproducciones. Los trabajos hasta el tamaño 18 por 24, se sirven á las veinticuatro horas de hecho el encargo.

RETRATOS DESDE **3 PESETAS** MEDIA DOCENA

PESO, Fotógrafo

Al lado de la iglesia en construcción

Economato militar

TIENDA DE ANTONIO BOTELLA

Plaza de D.ª Adriana núm. 12.

Últimos géneros llegados

Alubias blancas Valencianas	Kilo	0'45
Almendras		2'50
Papas racimales		1'50
Tomates al natural	Lata	0'30
Garbanos mazaganes	Kilos	0'50
Habas		0'30
Maíz		0'20
Chorizo de lomo		5'00
Id. id. en lata de 2 kilos	Lata	7'00
Salchicha de Oxford		1'55
Id. Alemanas		1'25
Sobrasada de Mallorca	Kilo	5'25
Callos á la moda de Caon	Lata	1'26
Chicharrones prensados	Kilo	2'00
Mantequeros de cristal con jalea	Pieza	0'50
Teteras colores con id.		1'25
Tazones con id.		0'50
Vieiras en escabeche	Lata	1'50
Poroches al natural		1'60
Chocolate Abouier, en paquetes de 50 gramos	Kilo	3'40
Vino Valdepeñas tinto	Litro	0'45
Cognac Real Tesoro 1.ª corona. Botella		2'70
Id. id. 2.ª id.		3'00
Id. id. 3.ª id. (1)		4'00

(1) Por cada botella de esta marca se regalará una botella pequeña hasta terminar las enviadas con este objeto por la casa.

Galletas María	Kilo	2'50
Idem familia		2'00
Idem finas chocolate Ena, Nice, Colonial, Cracner		4'00
Jamón andorrano enteros		0'00
Tocino		1'50
Queso manchego		0'00
Idem plato		0'00
Miel negra		1'50
Carne mombrillo		1'40
Salmon	Lata	0'75
Piña		0'90
Chorizos	Docena	2'50
Anís del Mono, botella de litro		4'25
Idem idem id. 1/2 id.		2'25
Vermont legítimo Torino botella litro		2'75
Sidra champagne id. id.		1'75
Jerez del Marqués de Mi-sa id. 3/4		1'75
Vino Rioja id. 3/4		1'20
Agua de Vichy, botella		0'55

Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Monte-isto) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.º

Fonda LA AFRICANA

Emilio Segovia

JARDINES NUM. 7, (MANTELEPE)
 Comodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.
 Mesa redonda.—Servicio á domicilio.
 —Trato esmeradísimo.

CASA COMISION

Actividad — Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Gandra, 1

JOAQUIN CABO

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Diván España

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que en virtud de haberse disuelto la sociedad *Viuda de Orfila, Cert y Domenech*, que eran mis Agentes en Barcelona, se ha hecho cargo de dicha Agencia el socio *Don Juan Domenech Carbonell*, quien se ha establecido en el *Paseo Colón núm. 17*, en la referida capital, y á quien pueden consignarle las mercancías que deseen transportar por mi económica combinada entre domicilio Barcelona á Muelle Melilla (vía Málaga) con inclusión del impuesto de este Puerto.

Agente en Alicante: Don Juan Rubert